



第三八五一次会议逐字记录

1998年1月30日星期五,下午3时

在纽约总部举行

主席: 德雅梅先生

成员国: 巴林

巴西

中国

哥斯达黎加

加蓬

冈比亚

日本

肯尼亚

葡萄牙

俄罗斯联邦

斯洛文尼亚

瑞典

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(法国)

布阿莱先生

瓦莱先生

崔天凯先生

萨恩斯·比奥利先生

当格·雷瓦卡先生

萨拉赫先生

高须先生

马乌戈先生

戈梅斯女士

谢尔盖耶夫先生

蒂尔克先生

达尔格恩先生

约翰·韦斯顿爵士

伯利先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员

一人署名,在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

下午 3 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

格鲁吉亚局势

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告(S/1998/51)

主席(以法语发言):我要通知安理会,我收到了格鲁吉亚和德国代表的来信,信中要求邀请他们参加对安理会该议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请这两位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席的邀请,奇赫伊泽先生(格鲁吉亚)在安理会议席就座;艾特尔先生(德国)在安理会会议厅一侧为他保留的座位上就座。

主席(以法语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目,安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告,即文件 S/1998/51。

安理会成员面前还有文件 S/1998/79,其中载有在安理会先前磋商过程中拟订的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意文件 S/1998/25,其中载有 1998 年 1 月 12 日格鲁吉亚常驻联合国代表给秘书长的信,转递格鲁吉亚外交部发表的一项声明。

我的理解是,安理会准备就其面前的决议草案(S/1998/79)进行表决,如果没有人反对,我现在就将决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成:

巴林、巴西、中国、哥斯达黎加、法国、加蓬、冈比亚、日本、肯尼亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席(以法语发言): 15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1150(1998)号决议。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 3 时 20 分散会。